

平成 27 年 9 月 8 日

管内発生的重要犯罪

在アトランタ日本国総領事館では、管轄地域で発生した重要犯罪、事件、災害、法律の改正などに関する情報を収集しており、在留邦人の皆様の生活に役立つと思われる情報を随時公開しています。

在留邦人の皆様におかれましては、これらの情報や安全の手引きを活用し、御自身の身の回りの安全対策を見直していただき、可能な限り犯罪や災害被害に遭遇しないようご注意ください。

なお、皆様が安全に暮らすうえで役に立つ情報があれば、総領事館までご連絡いただければ幸いです。

アラバマ州 (3件)

1. 殺人事件 (バーミングハム地区)

見出し : "Birmingham man killed in apparent domestic dispute"

新聞 : AL.com

記者 : Jon Reed

日付 : 9/6/2015

要旨 : Officers were dispatched to a home in the 3400 block of 31st Place North around 5:30 p.m.

Sunday on a report of a person down, according to Birmingham police. Officers found the victim in the back yard of his home, and he was pronounced dead at the scene. A woman was taken into custody at the scene. She's being held at the Birmingham City Jail while the case is presented to the Jefferson County District Attorney's Office for a murder warrant.

http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2015/09/birmingham_man_killed_in_appar.html#incart_river

2. ^{やくぶつじけん}薬物事件 (バーミングハム^{ちく}地区)

^{みだ}見出し : "Heflin police arrest man for half-pound of meth, concealed gun"

^{しんぶん}新聞 : AL.com

^{きしゃ}記者 : William Thornton

^{ひづけ}日付 : 9/6/2015

^{ようし}要旨 : A police officer stopped a vehicle for a driving violation and noticed the odor of marijuana. A man was driving, along with his girlfriend, her friend and a "very young child." The driver said he had smoked marijuana. The driver reportedly admitted to having a half ounce of ice in his trunk with scales. Police also found a gun in the passenger's seat covered up with cloths. The driver was charged with possession of a controlled substance and a concealed firearm. http://www.al.com/news/anniston-gadsden/index.ssf/2015/09/heflin_police_arrest_man_for_h.html#incart_river

3. ^{じゅうきしやうきつじんじけん}銃器使用殺人事件 (ベッセマー^{ちく}地区)

^{みだ}見出し : "1 dead, 1 seriously injured in early-morning Bessemer shooting"

^{しんぶん}新聞 : AL.com

^{きしゃ}記者 : William Thornton

^{ひづけ}日付 : 9/8/2015

^{ようし}要旨 : Police were called to the 600 block of Westlake Drive at 2:29 a.m. on a report of shots fired. When officers arrived on the scene, they found two men shot. One of them was pronounced dead on the scene; the other was taken to UAB Hospital with serious injuries, police said. No one has yet been taken into custody. http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2015/09/1_dead_1_seriously_injured_in.html#incart_river

ジョージア州 (4件)

1. 窃盗事件 (ミッドタウン地区)

見出し : "Georgia Tech police investigating smash-and-grab at Barnes & Noble"

新聞 : ajc.com

記者 : Marlon A. Walker

日付 : 9/7/2015

要旨 : Georgia Tech's police department, said officials were alerted to a break-in at 5:25 a.m. at the Barnes & Noble bookstore on Georgia Tech's campus. The extent of the damage and what was taken were unavailable. <http://www.ajc.com/news/news/crime-law/ga-tech-police-investigating-robbery-at-barnes-nob/nnZQm/>

2. 性的暴行事件 (アトランタ地区)

見出し : "Person of interest sought in sexual assault at Dragon Con"

新聞 : ajc.com

記者 : Tyler Estep

日付 : 9/7/2015

要旨 : Atlanta police are asking for the public's help identifying a man who may be connected to a sexual assault at the popular sci-fi convention Dragon Con. Police said the female victim was in town for the convention and was sexually assaulted early Sunday "by a white male wearing an FBI baseball cap." The man reportedly introduced himself as "Gary from Marietta." <http://www.ajc.com/news/news/crime-law/person-of-interest-sought-in-sexual-assault-at-dra/nnZYX/>

3. 窃盗事件 (バックヘッド地区)

見出し : "Vintage Rolls Royce among dozens of cars broken into in Buckhead"

しんぶん
新聞 : ajc.com

きしゃ
記者 : Mike Morris and John Spink

ひつけ
日付 : 9/8/2015

ようし
要旨 : Thieves smashed their way into dozens of cars in at least three different parking decks and lots in Buckhead and northwest Atlanta overnight. One of the hardest-hit lots was at The Terraces at Peachtree at the corner of Peachtree Road and Biscayne Drive in Buckhead. At least 30 cars, including a vintage Rolls Royce, were broken into in the parking lot of the 96-unit condominium building, according to Chris Watkins, president of the homeowner's association. Surveillance video showed five or six suspects "mostly just digging through stuff and moving pretty fast." According to Atlanta police dispatchers, several vehicles were also broken into early Tuesday at the Elle of Buckhead apartments on Pharr Road. Reportedly, thieves also broke into at least eight cars overnight in a parking deck near the intersection of 14th Street and Howell Mill Road in northwest Atlanta. <http://www.ajc.com/news/news/crime-law/thieves-break-into-dozens-of-cars-in-buckhead-park/nnZmP/>

4. じゅうきしやうさつじんじけん (クレイトン郡地区)

みだし : "Man arrested in fatal shooting at Clayton Co. apartment complex"

しんぶん
新聞 : ajc.com

きしゃ
記者 : Mike Morris

ひつけ
日付 : 9/8/2015

ようし
要旨 : Officers responding to a 2:45 a.m. report of a shooting at the Reserve at Riverdale Apartment Homes in the 5400 block of Riverdale Road found a 25-year-old man lying on the floor of an apartment with a fatal gunshot wound, Clayton County police said. While officers were investigating a burglary in progress at an adjacent building within the same complex, they noticed that the description that was provided of the possible shooter matched a suspect detained in the burglary. Detectives determined there was enough probable cause to seek warrants. <http://www.ajc.com/news/news/crime-law/man-arrested-in-fatal-shooting-at-clayton-co-apart/nnZnY/>

ノースカロライナ州しゅう (4件)けん

1. 銃器使用殺人事件 (シャーロット地区)じゅうきしやうさつじんじけん ちく

みだ
見出し : "Police: Charlotte boy, 9, dies after shooting at family celebration"

しんぶん
新聞 : newsobserver.com

きしゃ
記者 : staff

ひづけ
日付 : 9/6/2015

ようし
要旨 : A 9-year-old boy was fatally shot Saturday night at a home in the Steele Creek area of Charlotte during a family celebration, police said. Two adults and another child were injured in the shooting, and all three are expected to survive. The party in the front yard of the home in the 6800 block of Fieldvale Place was under way when police said they received multiple calls about a shooting shortly before 9 p.m. Saturday. As officers headed to the scene, authorities say family members of the injured 9-year-old flagged them down. The boy was taken to the hospital where he died.

<http://www.newsobserver.com/news/local/crime/article34227846.html>

2. 少女に対する強姦事件 (エイペックス地区)しょうじょ たい ごうかんじけん ちく

みだ
見出し : "Rolesville man faces child sex charges in Apex"

しんぶん
新聞 : newsobserver.com

きしゃ
記者 : staff

ひづけ
日付 : 9/7/2015

ようし
要旨 : Police arrested a Rolesville man Sunday on charges of statutory rape and taking indecent liberties with a child. The 32-year-old is accusing of engaging in a sex act with a 15-year-old on Friday, according to arrest warrants.

<http://www.newsobserver.com/news/local/counties/wake-county/article34322121.html>

3. 銃器使用事件 (ダーラム地区)

見出し : "Man shot after walking in on burglars in his Durham home"

新聞 : newsobserver.com

記者 : staff

日付 : 9/8/2015

要旨 : Police said a man told them he found three masked men burglarizing his home when he returned there shortly after 11 p.m. on Sunday. They shot him during a struggle, he reported. The men had fled when police arrived, taking a safe from inside the home. The man's two bullet wounds did not appear to be life-threatening, police said. <http://www.newsobserver.com/news/local/counties/durham-county/article34329789.html>

4. 銃器使用強盗未遂事件 (クレイトン地区)

見出し : "Clayton K-9 persuades robbery suspect to surrender"

新聞 : newsobserver.com

記者 : staff

日付 : 9/8/2015

要旨 : A man called 911 after finding that the power breaker on his house had been switched off at 2:30AM. He switched it back on and was going back into his home when two masked men came up to him. The man said they were armed and demanded money. The 911 dispatcher was still on the phone and alerted Clayton police. The robbers took the man inside, but he ran outside when police arrived. One of the two suspects was able to flee. His partner was surrounded in the house, however, and police called in the department's Selective Enforcement Team. The team includes K-9 officers, and police told the suspect that a police dog was coming in. The man inside gave up without incident, police said. <http://www.newsobserver.com/news/local/counties/johnston-county/article34329579.html>

サウスカロライナ州^{しゅう} (3件^{けん})

1. 死亡ひき逃げ事件 (サムター郡地区^{しぼう に じけん ぐん ちく})

見出し^{み だ} : "Patrol: SC pedestrian killed in hit-and-run"

新聞^{しんぶん} : thestate.com

記者^{きしゃ} : staff

日付^{ひつけ} : 9/6/2015

要旨^{ようし} : A woman had been walking along a rural road around 9 p.m. Saturday when she was struck, police said. After she was hit, the driver left the scene. Then a second car happened along and struck the body, which was lying in the road. The second driver stopped and called 911, police said.

<http://www.thestate.com/news/local/crime/article34239501.html>

2. 銃器使用事件 (リッチランド郡地区^{じゅうきしようじけん ぐん ちく})

見出し^{み だ} : "Two in hospital after one run over by ATV, one shot in Lugoff"

新聞^{しんぶん} : thestate.com

記者^{きしゃ} : Harrison Cahill

日付^{ひつけ} : 9/7/2015

要旨^{ようし} : Deputies responding to a call about gunfire arrived and met with two people involved in the dispute. Deputies learned that the men were involved in a verbal altercation that turned physical. A man who was driving a four-wheeler was confronted by the other who was carrying a shotgun, police said. That was when the man on the four-wheeler drove over the other. The man carrying the shotgun was able to get to his feet and fired several shots at the man on the four-wheeler, striking him once in the upper body. <http://www.thestate.com/news/local/crime/article34282101.html>

3. ^{せつとうじけん}窃盗事件 (リッチランド^{ぐんちく}郡地区)

^{みだ}見出し : "Richland County deputies searching for burglary suspect"

^{しんぶん}新聞 : thestate.com

^{きしゃ}記者 : staff

^{ひつけ}日付 : 9/8/2015

^{ようし}要旨 : A man broke in to a Windy Mountain business, located at 500 Beltline Boulevard just off Rosewood Drive, at 4 a.m. and stole \$2,000 worth of cell phones. The suspect also caused \$300 in damages after breaking the store's front window. Police said surveillance video captured the suspect breaking in to the business. <http://www.thestate.com/news/local/crime/article34339167.html>